



## Chương Trình Bài Giảng Chuyên Tiếp

**Chương trình Bài giảng Chuyên tiếp** (TPI) hoặc ESL (Tiếng Anh là Ngôn ngữ thứ hai) là chương trình bắt buộc để phục vụ cho những học sinh có nền tảng ngôn ngữ có phạm vi ảnh hưởng thấp. Một vài ví dụ về nhóm ngôn ngữ được thể hiện trong chương trình này bao gồm: Tiếng Trung Quốc, tiếng Việt, tiếng Lào và tiếng Ả-rập. Chương trình cung cấp hỗ trợ để giúp học sinh thành công trong các môn học và học tiếng Anh. Bài giảng được cung cấp bằng tiếng Anh sử dụng Bài giảng Tiếng Anh Lồng ghép. Ở cấp hai, những lớp học này đều được tính vào yêu cầu tốt nghiệp.

### 80:20 Chương trình Song ngữ

Mục tiêu của Chương trình Song ngữ là phát triển các kỹ năng và trình độ cao đối với ngôn ngữ thứ nhất và thứ hai của học sinh, để họ trở thành người có song ngữ, biết đọc biết viết ở cả hai ngôn ngữ và hiểu cả hai nền văn hóa. U-46 cung cấp các mô hình chương trình Song ngữ (DL) Hai chiều và Một chiều. Các mô hình chương trình DL Hai chiều và Một chiều có cùng các nguyên tắc cơ bản nhưng khác nhau về cấu trúc các nhóm ngôn ngữ.

Tại U-46, **Chương trình Song ngữ Một chiều** chỉ bao gồm duy nhất một nhóm ngôn ngữ: Học sinh nói tiếng Tây Ban Nha có đủ điều kiện tiếp nhận các dịch vụ ELL.

Tại U-46, **Chương trình Song ngữ Hai chiều** bao gồm hai nhóm ngôn ngữ:

- Học sinh nói tiếng Tây Ban Nha có đủ điều kiện tiếp nhận các dịch vụ ELL và những học sinh đã chấp nhận các dịch vụ, và
- Học sinh bản ngữ tiếng Anh và/hoặc học sinh dùng tiếng Anh là ngôn ngữ chính.

### Tôi có thể tìm thông tin về Chương trình Học viên Tiếng Anh ở đâu?

**Để biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo:**

- **Tài liệu giới thiệu Chương trình Song ngữ U-46 có trên trang web của ELL: [www.u-46.org/ell](http://www.u-46.org/ell)**
- **Trung tâm Chào đón Gia đình**  
355 East Chicago Street  
Suite #231  
Elgin, IL 60120  
(847) 888-5000 ext. 6038

**Sổ tay dành cho phụ huynh ELL của Quận trường học U-46 có sẵn bằng tiếng ANH, TÂY BAN NHA, BÒ ĐÀO NHA, TAGALOG và GUJARATI**

# Chương trình học viên Ngôn ngữ tiếng Anh Quận trường học U-46

Học viên Ngôn ngữ Tiếng Anh



**Văn phòng Dịch vụ Ngôn ngữ**  
355 East Chicago Street  
Elgin, IL 60120  
847-888-5000 Ext. 5331

Sửa đổi Tháng Bảy 2013

**Nếu gia đình bạn sử dụng  
ngôn ngữ khác tiếng Anh, có những  
dịch vụ nào sẵn có?**

**Dịch vụ dành cho học sinh ELL**

**Family Welcome Center:**

Dịch vụ chính của Trung tâm Chào đón Gia đình bao gồm:

- Kiểm tra trình độ tiếng Anh của từng học sinh được xác định có nền tảng ngôn ngữ không phải là tiếng Anh thông qua Khảo sát Ngôn ngữ tại Gia đình dựa trên các câu trả lời “CÓ” cho các câu hỏi trong Khảo sát Ngôn ngữ tại Gia đình.
- Xác định tình trạng đủ điều kiện của học sinh để nhận dịch vụ ELL dựa trên kết quả bài kiểm tra bắt buộc. Nếu một học sinh đủ điều kiện nhận dịch vụ ELL, Trung tâm Chào đón Gia đình sẽ đưa ra khuyến cáo sắp xếp thích hợp.
- Thông báo cho các gia đình mới đối với quận trường học về các chương trình giảng dạy sẵn có cho con cái của họ.
- Cung cấp thông tin về quy trình đăng ký.
- Thông báo cho các gia đình mới đối với quận trường học về các nguồn lực sẵn có tại Quận trường học U-46 và cộng đồng.



**Làm thế nào để biết con tôi có đủ điều kiện để  
nhận dịch vụ ELL?**

Lúc đăng ký, tất cả các gia đình mới đối với quận hoàn tất Biểu mẫu Thông tin Học sinh và Khảo sát Ngôn ngữ Mẹ đẻ. Theo Bộ luật Trường học Illinois 228.15, quận sẽ kiểm tra sàng lọc trình độ tiếng Anh của từng học sinh được xác định thông qua Khảo sát Ngôn ngữ Mẹ đẻ là có nền tảng ngoài tiếng Anh bằng cách sử dụng thiết bị kiểm tra sàng lọc theo quy định có thể áp dụng cho bậc học của học sinh. Học sinh được kiểm tra sàng lọc để xác định trình độ tiếng Anh, từ đó xác định xem học sinh có đủ điều kiện để nhận dịch vụ trong chương trình ELL không. Quận trường học U-46 sử dụng các thiết bị kiểm tra sàng lọc theo quy định của Ban giáo dục Tiểu bang Illinois: **PRE-IPT**,

**WIDA MODEL™, W-APT™** và **ACCESS** là cơ sở để xác định tình trạng đủ điều kiện của học sinh. Khuyến cáo liên quan đến việc sắp xếp và dịch vụ thích hợp được thực hiện dựa trên kết quả của bài kiểm tra sàng lọc theo quy định. U-46 cung cấp nhiều chương trình ELL để đáp ứng các nhu cầu khác nhau của học sinh ELL dựa trên quy định ISBE.

*Thông báo ghi danh và Mô tả Chương trình ELL* được cung cấp cho phụ huynh/người giám hộ có con đủ điều kiện nhận dịch vụ trong Chương trình ELL.

Phụ huynh có quyền chấp nhận hoặc từ chối các khuyến cáo sắp xếp.

Nếu học sinh không đủ điều kiện để nhận dịch vụ ELL theo tiêu chí đầu vào được sử dụng bởi Quận trường học U-46 và ISBE, phụ huynh có quyền kháng cáo lại quyết định này bằng cách gọi điện thoại hoặc viết thư cho:

**Văn phòng Giáo dục Vùng của  
Hạt Kane**  
**210 South 6th Street,**  
**Geneva, Illinois 60134**  
**Số điện thoại (630) 232-5955**

**Lựa chọn Chương trình**



**Giáo dục Song ngữ Chuyển tiếp**

Chương trình **Giáo dục Song ngữ Chuyển tiếp** (TBE) dành cho học sinh có đủ điều kiện nói tiếng Anh không phải là ngôn ngữ mẹ đẻ của cùng ngôn ngữ có phạm vi ảnh hưởng cao. Chương trình cung cấp bài giảng bằng ngôn ngữ mẹ đẻ của học sinh với sự chuyển tiếp sang tiếng Anh.

**\*TẤT CẢ** các lớp học trong Chương trình ELL đều góp phần hướng tới các yêu cầu tốt nghiệp.